



A T T R A C T I O N 2 6 6

44. årgang · Juli 2006



TRACTION SPECIAL

Traction Avant Danmark

Bestyrelsen:

Formand - indmeldelse:

Torsten Laursen Vig

Bakkedraget 75,
4000 Roskilde. Tlf: 46 32 17 62.

e-mail: tl@traction.dk

Kasserer:

Carsten Thylgård

Mølleåparken 31, 1D
2800 Kgs. Lyngby.
Tlf: 22 51 38 69.

e-mail: carstenthylgaard@hotmail.com

Sekretær:

Jens Møller Nicolaisen

Mars Allé 6,
2860 Søborg.
Tlf: 39 69 11 40.

Aktiviteter - øst:

Eugenio Lai

Baldersgade 16, 2.tv.,
2200 København N.
Tlf: 35 81 68 70.

e-mail: eugenio@frydenberg.dk

Aktiviteter - vest:

René Christensen

Holmemarksvej 28, Taulov,
7000 Fredericia.

Tlf/fax: 75 56 32 09 (bedst aften).

e-mail: thylgaard.christensen@mail.tele.dk

Aktiviteter:

Klubbibliotek, arkiv og butik:

Erik Hougaard

Thulevej 41, 7100 Vejle.
Tlf: 75 83 00 49.

Værktøjsudlån- øst:

John Reece

Nakskovvej 102,
2500 Valby. Tlf: 36 30 74 02.

Værktøjsudlån - vest:

Erik Hougaard

Thulevej 41, 7100 Vejle.
Tlf: 75 83 00 49.

Vognregister:

Torsten Laursen Vig

Bakkedraget 75,
4000 Roskilde. Tlf: 46 32 17 62.



www.traction.dk

Redaktion:

Jens Møller Nicolaisen

Mars Allé 6,
2860 Søborg. Tlf: 39 69 11 40.
e-mail: jmn@traction.dk

Peter Juel Jeppesen

Halvtolv 23 st. th.,
1436 København K. Tlf: 32 54 14 27.
e-mail: peter@byplantegnstuen.dk

Bladet udkommer 6 gange årligt; næste nummer omkring 1. september. Deadline til dette nummer: 1. august - med morgenposten!

Vi er meget glade for at få tekst i digital form.

Artikler i bladet er ikke nødvendigvis udtryk for klubbens eller redaktionens synspunkter.

Klubbens bankoplysninger:

BG Bank

Nørreport Afdeling

Nørre Voldgade 68

DK-1358 København K

Reg. nr. 0274, konto nr.: 02748280584

IBAN nummer: DK81 3000 0008 2805 84
(til brug v/udenlandske indbetalinger.)

SWIFT - BIC : DABADKKK

(til brug v/udenlandske indbetalinger.)

Girokonto: 828 0584

Husk at angive navn på afsender/indbetaler.

Fra formanden

Som nævnt i sidste blad pågår der i øjeblikket forhandlinger om bladets fremtid efter at de norske klubber har trukket sig fra bladsamarbejdet. Vores håb var at vi i samarbejde med ID/DS-klubben og Dansk Citroën Klub kunne skabe et fælles dansk blad, men DCK har meddelt os at de ikke ønsker at deltage. Det er selvfølgelig beklageligt at de ikke vil være med, men vi kan jo altid håbe at de ombestemmer sig senere. Med DCK ude af spillet er situationen omkring bladet nu anderledes, men vi skal nok få et fint og læseværdigt blad. Jens har skrevet mere om emnet her i bladet.

Medlemstallet er nu på 195 og det er jo fremragende, da vi normalt efter kontingentindbetalingerne første på året oplever et lille dyk. Måske er jeg så heldig at opleve, at vi runder 200 medlemmer i min tid som formand.

Ved veterantræffet i Græsted i juni så jeg for første gang Stig Larsens 11B fra 1949, efter den restaurering vi har kunnet følge her i bladet. Og jeg må sige at det er en af de flotteste og mest gennemførte restaureringer, jeg har set i min tid her i klubben. Tillykke til Stig med resultatet.

Hans næste projekt er en cabriolet ex. Henrik Jacobsen, som vil blive et stort og kompliceret arbejde. Her håber han at få hentet det unikke originale retteplan T-2600 som befinder sig hos vores medlem Lasse Törnblad i Sverige, og som meget generøst har tilbudt at låne det ud, mod at folk selv henter og

bringer det. Med det plan vil man være sikker på at bilen ikke bliver skæv, med det kæmpe svejsearbejde der skal udføres.

Med hensyn til mine egne projekter kan jeg fortælle at jeg har været på motorkontoret og bestille historiske nummerplader til sporten – en dejlig fornemmelse, selvom 2480 kr. er mange penge for et par stykker blik med lidt emalje på. Når dette blad udkommer, skulle bilen gerne være kørende.

Vi ses derude...

Torsten Laursen Vig



Generalforsamling

Hermed indkaldes til generalforsamling 2006 i Traction Avant Danmark.

Generalforsamlingen afholdes **søndag den 3. september 2006** (under sommertræffet) på Skærbæk Fritidscenter.

Med venlig hilsen

Bestyrelsen

Aktiviteter

Det må siges, at vi har en meget aktiv klub, med mange arrangementer. Sommertræf, faste klubmøder, skovture, værkstedsdage og meget mere. Men, lidt fornyelse skal der til. I bestyrelsen prøver vi nu derfor at tage initiativ til to nye aktiviteter: garagemøder og stumpemarkeder.

Garagemøder

Her vil vi opfordre alle der har lyst, til at invitere på klubbesøg i den hjemlige garage. Det kan være hverdagsaftener, hvor vi drikker kaffe og sparker dæk - og får en kvalificeret snak om hvad der nu foregår. Klubben kan dække eventuelle udgifter til forplejning, men ideen er at der stort set ikke skal være andre forpligtelser for værten end at være til stede. Vi forestiller os naturligvis at garagemøderne kan finde sted i hele landet, f.eks. i perioden september til april.

Møderne vil være et godt supplement til de faste klubmøder - foruden at udbygge netværket, er det jo også en fin lejlighed til at få gode råd fra andre, til det man nu går og laver. Eugenio holder det første garagemøde i september.

Har du også lyst til at lægge garage til en hyggelig aften, så tøv ikke med at kontakte bestyrelsen! Vi finder en dato i fællesskab!

Stumpemarkeder

Dem der sidste år var til stumpemarked hos Finn Lyster, oplevede en rigtig god dag. Desuden ved vi ikke om de stumpemarkeder der tidligere har været holdt hos Citroën, måske har udspillet

sin rolle - sidste år blev det ikke til noget. Det var ellers et fint arrangement på tværs af klubberne. Men i hvert fald kunne det være fint med et marked udelukkende for traction! Vi foreslår et par gange om året, f.eks. oktober/øst og april/vest. Gerne en lørdag.

Selvom de fleste nok kan finde den stump man lige mangler, er der masser af reservedele og andet, der samler støv rundt omkring. Lad os få lidt cirkulation i tingene, så de kommer derhen hvor der er mest brug for dem!

Det første stumpemarked er allerede programsat hos Jens (se aktivitetskalenderen). Hvem lægger hus til i Vestdanmark til april?

Sommertræf 2007

Vi mangler stedet (Sjælland/Østdanmark) og idéerne og har nedsat et lille udvalg (Eugenio, Torsten, Carsten og Jens) til at arbejde på sagen samt finde sponsorer samt medlemmer der har lyst til at være i arrangementsgruppen. Alle opfordres til at komme med forslag!

Bestyrelsen/ Eugenio og Jens

Regnskab 2005

Sidste års regnskab er nu tilendebragt og det ser fint ud. Her er hovedtallene:

Indtægter

Kontingent	86.315,00
Indmeldelseesgebyrer	1.110,00
Andre (rente) indtægter	1.763,41
Indtægter ialt:	89.188,41

Udgifter

Bestyrelse og møder	2.522,44
Blad/redaktion	61.001,14
Hensat til 25-års jub.	3.000,00
Hensat til medl.liste	2.500,00
Diverse	3.299,45
Udgifter ialt:	72.323,03

Årets resultat: 16.865,38

Status:

Aktiver:

Indeståender, bank+giro	80.752,79
25-års jubilæumskonto	9.016,88
lalt:	89.063,88

Passiver:

Hensat til 25-års jubil.	9.019,98
Hensat til ny medlemsliste	7.500,00
Skyldigt kontingent MhS	1.500,00
Overført egenkap. fra tidl.	54.178,52
Overf. årets resultat	16.865,88
lalt:	89.063,88

Der er flere grunde til det pæne overskud. For det første har vi haft en ekstraordinær positiv medlemstilgang. Bladet har været billigere end frygtet og endelig har der været rekordlave omkostninger til bestyrelsesarbejdet.

Klubmøderne i Roskilde

Vi holder sommerferie - møderne starter igen til september!

Sommertræf 2006

bliver i weekenden 1-3/9 i Skærbæk, Sønderjylland. Det foreløbige program kan læses i sidste nummer af bladet.

Garagemøde

Onsdag den 20. september kl. 20 hos Eugenio i Baldersgade, Nørrebro, København. Læs mere om garagemøderne her på siderne....!

Traction Avant Stumpemarked

Klub-stumpemarked hos Jens MN i Søborg, lørdag den 7. oktober. Masser af dele til salg og ting at kigge på. Der er også plads til *din* trailer fuld af stumper...! Mere i næste blad.



Attraction

Som Torsten nævner er der mange ting i gang, for at imødekomme den situation vi er kommet i, efter at de norske klubber har trukket sig fra samarbejdet.

Dette er det sidste blad, hvis vi kan nyde godt af de norske sider fra 2CV- og D-modelklubberne i Norge - og her fra redationen vil vi gerne sige et stort tak for mange timers spændende og informativ læsning - samt et flot og professionelt lavet blad! Vi glæder os til at se det nye norske blad, med deltagelse af alle de norske Citroënklubber, incl. (så vidt vides) Traction Norvège.

Fra næste nummer er Attraction, som en gang var et fælles nordisk blad, et rent dansk fenomen. Vi har gennem foråret holdt en række møder og forsøgt at gøre nordmændene kunstner efter; nemlig at samle de danske klubber her i bladet. Møderne har været yderst positive og alt har set ud til at ville lykkes. Men desværre er det altså endt med, at Dansk Citroënklub har meldt pas. DCK består af 10 lokalklubber, hvoraf de 5 havde givet positive meldinger. Et forslag om at lave et rent DCK-blad fik imidlertid den bedste tilslutning da DCK holdt landsbestyrelsesmøde i maj måned. Lidt ærgerligt, men vi har noteret os, at mange er positive og holder naturligvis døren åben i fremtiden!

Til gengæld kan vi glæde os over, at vi får ID/DS-klubben med. Dermed skulle vi være sikret et oplagstal på omkring 600-650 stk., hvilket nok er tæt på minimum, hvis bladet skal kunne løbe rundt økonomisk. Stykprisen pr. trykt blad skulle jo nødigt blive meget højere end den er nu, men der skulle også være muligheder for at spare lidt - bl.a. kommer de fremtidige blade til at ligge på omkring 60 sider mod de nuværende 80.

Vi ser frem til et godt samarbejde med D-model folkene og håber at det også vil medvirke til en tættere kontakt mellem vore to klubber!

Der er stadig mange uafklarede ting, både praktisk og økonomisk. Konkret er én af opgaverne at hjælpe ID/DS-redaktionen godt ind i produktionen af bladet. Dét arbejder vi med - og vi regner ikke med af der bliver de store problemer.

Med nordmændene ude, har vi også fået nye muligheder, når det gælder distributionen af bladet, idet vi ikke længere behøver at anvende avisposten, men selv kan etikettere bladene og sende dem som almindelig B-post.

Det medfører selvsagt at vi selv skal mønstre folk til at lave lister, printe labels og sætte dem på, samt aflevere

bladene hos posten. Her er enhver mere end velkommen til at melde sig! Vi skal være et par frivillige fra hver klub, som kan mødes en aften, de 6 gange årligt det drejer sig om. Til gengæld sparer vi udgifter, også her.

Jan Jensen fra Citroënisterne har lovet at hjælpe »etiket-udvalget« i gang, bl.a. med samkøring af medlemslisterne.

Mens vi er ved Citroënisterne, så er man her lidt i nød mht. at skaffe kræfter til bestyrelsesarbejde m.v. (hvilket også kan læses i dette blad).

Vor gode kasserer, Carsten Thylgård, har indvilget i at overtage posten som regnskabsfører for Attraction - og så må vi håbe at Citroënisterne kommer igen, og får fundet folk til deres ledige poster.

Attraction nummer 1 udkom i 1963 og har siden haft fast udgivelsestermin hveranden måned. Vi håber og tror, at vi kan bevare både kvaliteten og udgivelsesfrekvensen - men ellers kunne man jo ende med at gå ned på 4 bladudgivelser om året. I hvert fald har vi i TAD-bestyrelsen snakket om at vi skal have justeret vedtægterne, så klubben ikke er forpligtet til at udgive 6 blade årligt - dette vil derfor blive foreslået på årets generalforsamling.

-jmn.



John Reeles
Normale

Skovtur 1

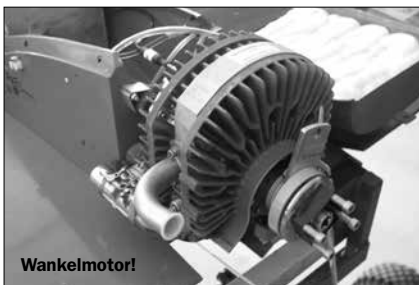
Årets skovtur på Sjælland blev på fine-
ste vis arrangeret af Flemming Hansen
- og gik blandt andet til Forsvarets
anlæg på Gniben, den yderste spids af
Sjællands Odde.

Her har man bl.a. et øvelsesområde,
hvor man træner nedskydning af fly. Vi
fik en spændende rundvisning, hvor vi
bl.a. så de små førerløse modeller, der
bruges som mål. Ja, det er dyrt, når de
rammer! Og rent krævs for modellflyve-
entusiaster!

Frokosten blev indtaget hjemme hos
Flemming - naturligvis udenfor i det dej-
lige solskinsvejr!



Flemming har en 11 Sport fra 1950,
næsten færdigrestaureret og vi fik bilen
at se for første gang. desværre måtte
den efterlades undervejs på grund af en
revnet rotor... (nej, ikke motor)...



Wankelmotor!



Bodil Bødker var fint kørende i Thomas' cabriolet

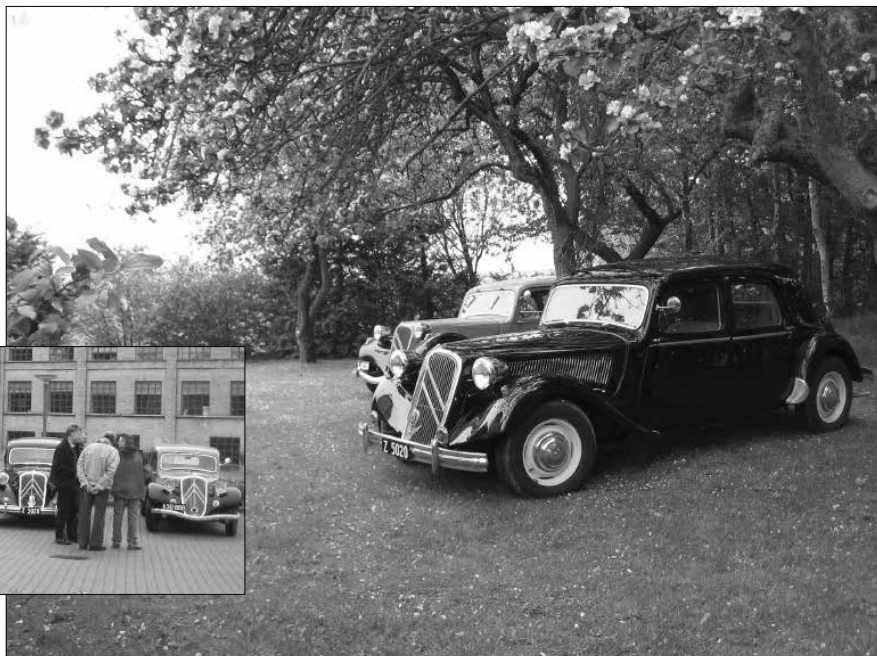


Mogens Hansen fra Holbæk ejer denne 11B, der tidligere har tilhørt Niels Anton Knudsen og senere Henrik Jespersen.

Skovtur 2

Lena Christensen har sendt disse stemningsbilleder fra skovturen i Sønderjylland, der blev kørt den 20. maj.





På billederne ses bl.a. Rene og Lenas 11 Commerciale 1954, Derunder, med nummer Z 30.486, en 11BL 1955, ejet af Ove Iversen samt Elo Jensens 11BL 1946 med nummeret N700. Normalen med nummer K 81.030 er Christian Friis', her sammen med Erik Hougaards 7C fra 1935. Samme bil ses herover bag Eriks 15six 1952.

Blandt de øvrige aner vi også Per Bladttramers belgiskbyggede 11 Limousine 1939 - alt i alt et bredt udvalg af modeller!



125.257

Bag dette stelnummer gemmer der sig en normale cabriolet fra 1937 ejet af Thomas Borregård.

Den gennemgår for tiden en større restaurering og i øjeblikket får den lavet et omfattende pladearbejde hos firmaet Hand Made Cars i Jyderup. Det er et lille firma som har specialiseret sig i pladearbejde af den gode "gamle" slags, hvor delene bliver lave i hånden eller med specielle maskiner. Sammenvejsningen af disse dele sker naturlig-

vis ved at de bliver løbet sammen med gas og ilt, hvor det er muligt.

Cabrioleten, som i øvrigt er søsterbil til den Peter Juel Jeppesen ejer, bærer præg af mange ejere og et langt og hårdt liv. Thomas har ejet bilen siden 1971, hvor han købte den af Erik Keldsted, der havde fået en, efter datidens forhold, dygtig pladesmed John Gottfredsen i Bådehavnsgade til at svejse ny bund, komplette vanger og sædekonsol i.

Det er meget af det pladearbejde, som nu bliver lavet om, da nutidens krav til originalitet er noget højere. F. eks havde bunden af dørene fået ændret profil så de passede til de nye vanger. Thomas har i stedet for at få dørene repareret købt helt nye døre lavet hos Mike Peacock i England, og nu tilpasser man i Jyderup de nye vanger og paneler til de døre.

Da mange af de gamle dele og profiler er blevet ændret med tiden, har klub-



125.257

ben været behjælpelig med oplysninger og billeder, så bilen forhåbentlig i en nær fremtid kan fremstå rimelig korrekt. Vi vil naturligvis prøve at følge restaureringen her i bladet.

Stefano Boes, som ejer Hand Made Cars, driver også Jyderup Sandblæseri, hvor man blæser bildele og hele biler uden at disse dele tager skade. Se mere på www.jyderup-sandblaeseri.dk

Torsten Vig





Normalen i Tikøb

...sidste afsnit - foreløbig!

Følgetonen stopper her!

Dem der har fulgt med i vores restaurerings-følgeton husker nok det vragslåede og rustne udgangspunkt, som Stig gik i gang med for ikke videre længe siden.

Nu er bilen på gaden, indregistreret, ikke med nummer C620, men derimod C642, der har vist sig at være bilens oprindelige nummer. Vi afslutter med billeder fra lørdag den 27. maj, hvor bilen kørte gennem synshallen og na-

turligvis blev godkendt uden anmærkninger.

Bilen er én af meget få bevarede danske Normaler fra før 1952 og har kendt historie. Første ejer var en dyrlæge på Samsø, Axel Falmer Larsen. Vi glæder os til mere af historien - men - restaureringsberetningen - den er og bliver slut! Og tak for den! Til lykke, Stig!

-jmn.





Fra de nyeste fotoalbum...!

Tekst og foto:
Stig Larsen



Her er de sidste nye fotos af min Citroen B11 Normale 1949.
Billederne er fra lørdag d. 10/6-06.

Begivenheden er en køretur med den første ejer, dyrlæge Axel Falmer Larsen på Samsø's datter Ingelise.

Ingelise var 4-5 år da hendes far købte Citroenen - da jeg bakkede ind i indkørslen ved hendes sommerhus i Dronningmølle og hun genså bilen var hun rørt til tårer, en oplevelse jeg aldrig glemmer. Hun blev simpelthen så glad. Da Ingelise satte sig ind i bilen huskede hun tydeligt instrumentbrættet og den smarte forrude, som kunne åbnes.

Ingelise huskede pludseligt, at en dag hun kørte med sin far i praksis var forruden blevet knust ud for præstegården i Besser på Samsø.

Ingelise blev meget overrasket da jeg viste hende en ordentlig stak fotos af restaureringen. Ingelise så at jeg havde en stump stof fra indtrækket liggende i scrapbogen, den ville hun meget gerne have så hun kunne vise det til familien.

Jeg har mailet en del med Ingelise. Da jeg foreslog en køretur i den gamle Citroen var det lykken, men problemet var at Ingelise til daglig bor i Californien. Men heldigt nok skulle Ingelise og hendes mand Art til Danmark og besøge noget familie og være i deres sommerhus i Dronningmølle.

KØB & SALG

Ring, skriv eller mail til redaktionen!

Købes:

Bænksæde til Normale (Cabriolet)

Sælges:

Kølergrill Normale med langt starthul, forkromet. Pæn stand.

Eugenio, tlf: 35 81 68 70



Købes:

Originalt Citroën emaljeskilt, som foto

Jens Møller Nicolaisen,
Tlf: 39 69 11 40.

Sælges:

Skydetag til Citroën DS. Helt tag med skydeklap, formentlig fra Bentzen Autokarross. Fin stand, men mekanikken mangler.

Jens Møller Nicolaisen,
Tlf: 39 69 11 40.



Vi slutter med et par billeder fra garagen hos Kurt Pedersen i Roskilde, hvor denne 11 Sport fra 1954 er ved at genopstå. Bilen er importeret fra Sverige. Foto: Torsten Vig.